

משכן תפילה

MISHKAN T'FILAH - B'NEI MITZVAH PACKET

KIDDUSH - ויד קידוש

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
Creator of the fruit of the vine.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe
who finding favor with us, sanctified us with mitzvot.

In love and favor, You made the holy Shabbat our heritage
as a reminder of the work of Creation.

As first among our sacred days, it recalls the Exodus from Egypt.

You chose us and set us apart from the peoples.

In love and favor You have given us Your holy Shabbat as an inheritance.

Praise to You, Adonai, who sanctifies Shabbat.

ברוך אתה, יי, מקדש השבת.

Baruch arah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

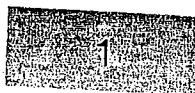
ברוך אתה, יי,
אלהינו, מלך העולם,
בורא פרי הגפן.

ברוך אתה, יי,
אלהינו, מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו וקצה בנו,
ושבת קדשו
באהבה וברצון הנחילנו,
זכרון למעשה בראשית.
כי הוא יום תחלה למקראי קדש,
זכר ליציאת מצרים.
כי בנו בחרת, ואותנו קדשת
מכל העמים.
ושבת קדשך
באהבה וברצון הנחלתנו.
ברוך אתה, יי, מקדש השבת.

ציצת - PUTTING ON A TALIT

BLESSED ARE YOU, Adonai our God,
Sovereign of the universe,
who hallows us with mitzvot,
commanding us to wrap ourselves in the fringes.

ברוך אתה, יי,
אלהינו, מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו
וצונו להתעטר בציצת.



נְסִיִּים בְּכָל יוֹם

NISIM B'CHOL-YOM — FOR DAILY MIRACLES (1)

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לַשָּׂכּוֹי בִּינָה
לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has given the mind the ability to distinguish day from night.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who opens the eyes of the blind.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
מַתִּיר אֲסוּרִים.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who frees the captive.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
זוֹקֵף כְּפוּפִים.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who lifts up the fallen.

NISIM B'CHOL YOM CONTINUED (2)

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who stretches the earth over the waters.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמְּכִינֵן מִצְעָדֵי גִבּוֹר.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who strengthens our steps.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who clothes the naked.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַנּוֹתֵן לַיָּעוֹף כֹּחַ.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who gives strength to the weary.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמַּעֲבִיר שָׁנָה מֵעֵינַי,
וּתְנוּמָה מֵעַפְעָפִי.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who removes sleep from the eyes, slumber from the eyelids.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי בְּצַלְמֵ אֱלֹהִים.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who made me in the image of God.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי בֶן / בֵּת חוֹרֵין.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has made me free.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי יִשְׂרָאֵל.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has made me a Jew.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲזָר יִשְׂרָאֵל בְּגִבוּרָה.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who girds Israel with strength.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה.

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who crowns Israel with splendor.

יוצר אור - YOTZEIR OR

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מִלְדֵּי הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אֹר וְבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שְׁלוֹם וְבוֹרֵא אֶת-הַכֹּל.
תִּמְאִיר לְאָרֶץ
וְלִדְרוֹת עֲלֵיהָ בְּרַחֲמִים,
וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תַּמִּיד
מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית.
מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ, יי,
כָּלֵם בְּחָכְמָה עֲשִׂיתָ,
מִלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ.
תִּתְבָּרַךְ, יי אֱלֹהֵינוּ,
עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יְדִידֶךָ
וְעַל מְאֹרֵי אֹר שֶׁעֲשִׂיתָ,
יִפְאָרוּךְ סֵלָה.
אֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתְאִיר,
וְנִזְכֶּה כְּלָנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה, יי, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

PRAISED ARE YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
Creator of light and darkness, who makes peace and fashions all things.
In mercy, You illumine the world and those who live upon it.
In Your goodness You daily renew creation.
How numerous are Your works, Adonai!
In wisdom, You formed them all, filling the earth with Your creatures.
Be praised, Adonai our God, for the excellent work of Your hands,
and for the lights You created, may they glorify You.
Shine a new light upon Zion, that we all may swiftly merit its radiance.
Praised are You, Adonai, Creator of all heavenly lights.

LOVE ADONAI your God with every heartbeat,

with every breath, with every conscious act.

Keep in mind the words I command you today.

Teach them to your children, talk about them at work;
whether you are tired or you are rested.

Let them guide the work of your hands;
keep them in the forefront of your vision.

Do not leave them at the doorway of your house, or outside your gate.

They are reminders to do all of My mitzvot, so that you can be holy for God.

I am Adonai your God.

I led you out of Egypt to become your God,

I am Adonai your God!

וְאֵתְּבִינְתֶם אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם

בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם וּבְכָל-

מְאֵדְכֶם; וְהִלַּי הִדְבַּרְתֶּם הָאֵלֶּה

אֲשֶׁר אִנִּי מְצַוְהָה הַיּוֹם עֲלֵי-

לְבַבְכֶם; וְשִׁנְנִיתֶם לְבַבְיָהּ וְדַבַּרְתֶּם

בָּם בְּשִׁבְרֵיכֶם בְּבִילֵיתֶם וּבְלִקְחֵיכֶם

בְּיָדְכֶם וּבְשִׂקְכֶם וּבְקוּוֹמֵיכֶם;

וְקִשְׁרֵיכֶם לְאוֹת עַל-יַדְּכֶם וְהִינֵה

לְקִטְפֹת בָּיִן עֵינֵיכֶם; וּכְתֻבֹתֶם

עַל-מְצֻזוֹת בְּיַתְדְּכֶם וּבְשִׁעְרֵיכֶם;

לְמַעַן תִּזְכְּרוּהָ וְעִשִׂיתֶם אֹת-

כָּל-מִצְוֹתַי וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים

לֵאלֹהֵיכֶם; אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם /

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתְכֶם מִמִּצְרָיִם

מִצְרָיִם לְהַיּוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם;

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,
וּפִי יגִיד תְּהִלָּתְךָ.

ADONAI, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי
רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר
חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמַבִּיא גְאֻלָּה
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

— SHABBAT SHUVAH*

זְכַרְנוּ לְחַיִּים,
מְלֶךְ חַיָּ וְחַיִּים,
וְקִתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.
מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מִגּוֹ אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God,
God of our fathers and mothers,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob,
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,
the great, mighty and awesome God, transcendent God
who bestows lovingkindness, creates everything out of love,
remembers the love of our fathers and mothers,
and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.
*SHABBAT SHUVAH — Remember us for life, O Sovereign who delights in life,
and inscribe us in the Book of Life, for Your sake, Living God.
Sovereign, Deliverer, Helper and Shield,
Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מְחַיֶה הַכֹּל (מֵתִים) אֶתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

WINTER* — מְשִׁיב הַרְיָח וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.
SUMMER* — מוֹרִיד הַטַּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדְּךָ,
מְחַיֶה הַכֹּל (מֵתִים)
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי.
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלֹךְ מְמִית
וּמְחַיֶה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

— SHABBAT SHUVAH

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים,
זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.
וְנֶאֱמָר אֶתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵתִים).
בָּרוּךְ אַתָּה, יי, מְחַיֶה הַכֹּל (הַמֵּתִים).

YOU ARE FOREVER MIGHTY, Adonai; You give life to all (revive the dead).

*WINTER — You cause the wind to shift and rain to fall.

*SUMMER — You rain dew upon us.

You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)?

SHABBAT SHUVAH — Who is like You, Compassionate God,
who mercifully remembers Your creatures for life?

Blessed are You, Adonai, who gives life to all (revives the dead).

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, מְחַיֶה הַכֹּל (הַמֵּתִים).

Baruch atah, Adonai, m'chayeh hakol (hameitim).

סדר קריאת התורה — READING THE TORAH

HAPPY IS THE ONE who finds wisdom,
the one who gains understanding;
for its value is greater than silver, its yield than fine gold.
It is more precious than rubies, no treasure can match it.

אֲשֶׁר י אָדָם מָצָא חֵכְמָה
וְאָדָם יִפְיֵק תְּבוּנָה.
כִּי טוֹב סְחָרָהּ מִסֶּחֶר-כֶּסֶף
וּמִחֲרוֹץ תְּבוּאָתָהּ.
יְקָרָהּ הִיא מִפְּגִינִים
וְכָל-חֶפְצֵיךָ לֹא יִשׁוּוּ-בָהּ.

EXALTY ADONAI with me, let us extol God's name together.

גִּדְלוּ לִי אֶתִי,
וְגִרְוּמָמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

BLESSING BEFORE THE READING OF THE TORAH

בְּרַכּוּ אֶת יי הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יי הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים,
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESS ADONAI who is blessed.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from
among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

BLESSING AFTER THE READING OF THE TORAH

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וַחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

בְּרָכוֹת הַהַפְתָּרָה — HAFTARAH BLESSINGS

BLESSING BEFORE THE HAFTARAH

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has chosen faithful prophets to speak words of truth.

Praise to You, Adonai, for the revelation of Torah, for Your servant Moses,
for Your people Israel and for prophets of truth and righteousness.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם
הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת.
בְּרוּךְ אַתָּה, יי, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבַמֶּשֶׁה עֲבָדוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצַדִּיק.

BLESSING AFTER THE HAFTARAH

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,
Rock of all creation, Righteous One of all generations,
the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true.
For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets,
and for this Shabbat that You, Adonai our God, have given us
for holiness and rest, for honor and glory: we thank and bless You.
May Your name be blessed for ever by every living being.
Praise to You, Adonai, for the Sabbath and its holiness.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק
בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן,
הַאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שֶׁכֵּל דְּבָרָיו אֵמֶת וְצַדִּיק.
עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל
הַנְּבִיאִים, וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,
שֶׁנִּתְּתָה לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ, לַקְדֻשָּׁה
וּלְמִנוּחָה, לְכָבוֹד וּלְתִפְאַרֶת.
עַל הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים
לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ, וְתִבְרַךְ שְׁמֶךָ
בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה, יי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.